

Лобанова Людмила Сергеевна
г. Сыктывкар, ИЯЛИ ФИЦ Коми НЦ УрО РАН
sergejluda@mail.ru

АЛЕКСАНДР ФЕДОРОВИЧ ПОПОВ – НОВОЕ ИМЯ В ЗЫРЯНСКОМ ДИСКУРСЕ¹

Аннотация. В статье выявляются причины ошибочного установления авторства опубликованных работ А. Попова. Определение автора проводится на основе рукописи, хранящейся в Архиве РГО. Кроме того, раскрываются некоторые подробности биографии и профессионального пути А.Ф. Попова.

Ключевые слова: травелог, источниковедение, А. Попов, вишерская традиция, усть-сысольское уездное училище.

В 1848 г. в «Вологодских губернских ведомостях» были опубликованы две статьи: «Путевые заметки от Устьсысольска к Вишерскому селению» (Попов 1848а) и «Мнение о происхождении Зырян и очерк некоторых свойств их» (Попов 1848б), подписанные А. Поповым.

Первое произведение построено в форме травелога. Данная жанровая разновидность литературы в то время была востребована региональными писателями, как «синкретическая, многофункциональная документально-художественная модель, которая предъявляла читателю Зырянский край и зырян в непосредственном наблюдении и в то же время в уже оцененном виде» (Лимерова 2021: 307). В сочинении описывается пешее паломническое путешествие автора-рассказчика и его «добраго товарища» в селение Вишера (современное – с. Богородск), «ознаменованное таинственным преданием о явлении и чудодейственной силе образа Божьей Матери», которое состоялось «летом 18...». Цель путешествия обозначена как «для поклонения святыне», так и знакомства с отдаленным зырянским селением, находящимся в 120 верстах от уездного города

¹ Публикация подготовлена в рамках плановой темы НИР «Поэтика фольклора народов Европейского Севера России в синхронии и диахронии» (рег. № 121051400044-2).

Усть-Сысольска в «глуши северных, дремучих лесов ... вдали от проезжей дороги» (Попов 1848а № 10: 105).

Авторский взгляд носит исследовательский характер: он не просто описывает путешествие, а ищет в окружающем пространстве способы и формы выражения нравственных и бытовых особенностей зырян, причины их формирования. В тексте это проявляется включением разнообразных по стилю и содержанию фрагментов: описания природного ландшафта и придорожных событий, этнографические зарисовки крестьянской избы и зырянских поселений, размышления над значением топонимов и особенностями зырянского языка, бытовые наблюдения и словесные портреты крестьян, народные предания и обычаи зырян.

Второе сочинение А. Попова «Мнение о происхождении Зырян и очерк некоторых свойств их» (Попов 1848б), судя по сноске, содержащейся в предыдущей публикации¹, было выделено редакцией Ведомостей. В очерке выдвигаются гипотезы о происхождении зырян, основанные на филологическом анализе некоторых исторических сведений о северных народах. Кроме того, обосновываются некоторые нравственные особенности зырян. «Опытность и личные убеждения» автора раскрывают читателю реальный, а не воображаемый образ зырян (Лимерова 2021: 312–314).

В указанных произведениях в образе автора-путешественника перед нами предстает образованный зырянин, который не просто владеет языком, но разбирается в грамматике (и выражает недовольство, что составлением зырянской грамматики занимаются иностранцы), фонетике, лексике, орфоэпии (размышляет какими буквами передать звуки дз, дж, ч; отмечает, что для «природного зырянина нисколько не затруднят подобные слова в произношении, но для незнакомого с этим языком составят неодолимое препятствие»), интересуется вопросами топонимики, занимается переводами на зырянский язык (у него имеется «несколько повестей из Круммахера» на зырянском языке). Кроме того, он осведомлен в вопросах истории (как российской, так и античной), философии, религиозного учения, зарубежной литературы, греческой мифологии, этнографии (приводит идеи академика Бера,

¹ «Результат беседы о происхождении зырян будет помещен в наших Ведомостях особою статьею» (Попов 1848а: № 11, С. 122).

которые были обсуждены на заседании отдела этнографии РГО в марте 1846 г. «Об этнографических исследованиях вообще и в России в особенности»).

О личности автора в зырянском дискурсе в течение длительного времени не было однозначного ответа. Так в обзорной статье «История собирания и изучения коми фольклора» отмечено, что священник Г. Попов в 1847 г. «подымался вверх по Вычегде до Троицко-Печорска» и «от сопровождающих его зырян слышал предание о Корт Айке и легенду о жертвенном олене», «пересказ» которых переслал в Русское Географическое Общество, и сделана отсылка на данные рукописи «Архив РГО, разр. 53, оп. 1, № 9» (ИКЛ 1979: 21). Действительно, данная рукопись хранится в Архиве РГО и называется «А. Попов. Путевые заметки о зырянах». На титульном листе архивного дела содержится следующая запись: «Путевыя заметки Г.[ражданина] Попова, смотрителя усть-сысольского училища. Прислано Директором училищ Вологод[ской] губ[ернии] Р[усскому] Г[еографическому] Обществу 5 июля 1847 г.» (Архив РГО. Р. 53. Оп. 1. № 9). В данном случае мы предполагаем, что у авторов статьи были на руках только выписки из указанного архивного дела, где переписчик с титульного листа переписал шифр рукописи, автора (Г. Попов) и год (1847). Таким образом авторство было приписано священнику Г. Попову, ниже он же назван в числе корреспондентов П.И. Савваитова вместе со С. Мельниковым и А.Е. Поповым и определена дата путешествия – 1847 г., которая сыграла решающую роль на следующем этапе определения личности автора указанных сочинений.

Как мы отметили выше, в произведении точная дата путешествия не указана, автор обходится отметкой «летом 18...». Сочинение публикуется в марте 1848 г., по содержанию действие происходит в летний период, соответственно, ближайшей датой поездки может быть лето 1847 г. И именно эти соображения, как мы предполагаем, стали основополагающими в вопросе определения автора сочинений для И.Н. Костроминой. В статье, посвященной описанию вклада Алексея Ивановича и Андрея Ефимовича Поповых в развитие коми языка и письменности, которая была опубликована в журнале «Войвыв кодзув» (Северная звезда), Ия Николаевна приводит некоторые биографические подробности

исследователей. Сообщается, что Андрей Ефимович Попов – сын священнослужителя Вишерской Богородской церкви, после окончания Яренского духовного училища, в 1840 г. поступил в Вологодскую духовную семинарию. Получив образование, преподавал в учебных заведениях Усть-Сысольска, Вологды, Яренска. В историю коми языкознания вошел как переводчик светской и религиозной литературы, автор «Азбуки для зырянского духовного юношества». В статье много внимания уделяется путешествию учителя Вологодского духовного училища А.Е. Попова по Усть-Сысольскому уезду до Печоры, которое состоялось в 1847 г. во время летних каникул, с целью знакомства с наречиями коми языка, выявления сведений о строобрядцах в Керчомском и Печорском приходах, сбора материалов о зырянах для РГО и названий трав для «Зырянско-русского словаря»¹ (Костромина 1979). Позже в статье об А.Е. Попове, опубликованной в энциклопедии «Коми язык», И.Н. Костромина к работам Андрея Ефимовича причисляет и сочинения А. Попова, вышедшие в «Вологодских губернских ведомостях» (Костромина 1998). Мы считаем, что установление личности автора И.Н. Костроминой было проведено на основе публикаций в Ведомостях, при анализе которых обнаружили следующие совпадения: во-первых, фамилия и имя – А.Е. Попов и А. Попов; во-вторых, дата путешествия А.Е. Попова и А. Попова, которая выводилась на основе публикации сочинения (Попов 1848) и была указана в статье фольклористов (ИЛК 1979: 21); в-третьих, с. Богородск, как место рождения А.Е. Попова и цель путешествия А. Попова, и этим фактом покрывалось частичное несовпадение маршрутов путешественников (А.Е. Попов совершил путешествие по р. Вычегде до Печоры, а с. Богородск находится на правом притоке Вычегды – р. Вишера, примерно в 30 км. от устья); в четвертых, отложившиеся в РГО рукописи, материалы для которого намеревался собрать А.Е. Попов.

После публикации энциклопедической статьи в последующих переизданиях произведений А. Попова (Зыряне 2010: 69–73; 158–174; 514), литературоведческих исследованиях его сочинений (Лимерова 2021: 310–312) и родословных разысканиях об А.Е. По-

¹ Известно, что А.Е. Попов работал над созданием этого словаря, но он не был издан, и никаких рукописей не сохранилось.

пове (Вишерская 2004: 3–5) статьи А. Попова «Путевые заметки от Устьсысольска к Вишерскому селению» (Попов 1848а) и «Мнение о происхождении Зырян и очерк некоторых свойств их» (Попов 1848б) включались в творческое наследие Андрея Евфимиевича Попова (1821–1864)¹.

Об ошибочном установлении авторства впервые замечает А.И. Терюков, ссылаясь на то, что рукопись «Путевые заметки о зырянах», хранящаяся в архиве РГО, подписана Александром Поповым, который был корреспондентом ИРГО и штатным смотрителем Усть-Сысольского уездного училища. При этом отмечает, «что достаточно сложно разобраться с сохранившимися работами, подписанными фамилией Попов, так как это одна из широко распространенных в Коми крае фамилий» (Терюков 2011: 271, 273).

Рукопись А. Попова «Путевые заметки о зырянах» (Архив РГО. Р. 53. Оп. 1. № 9. 74 л.²) беловая, выполнена чернилами гражданской скорописью на плотной желтой бумаге (листы сложены вдвое и подшиты сначала по четыре листа, а потом объединены между собой). Текст написан с обеих сторон нелинованных листов без помарок, зачеркиваний, подчеркиваний. На л. 73об. содержатся две пометы, выполненные другим почерком: 1) в левом нижнем углу помета о дате создания рукописи – 2 июня 1847 года; 2) в нижней части листа в конце рукописи – помета об авторе («Штатный смотритель Александр Попов», Архив РГО. Там же. Л. 73 об.). Предполагаем, что настоящая рукопись была переписана неизвестным лицом с рукописи А. Попова, отправленной последним в «Вологодские губернские ведомости» (Попов 1848а; Попов 1848б). При сопоставлении рукописи и указанных публикаций выявляются незначительные расхождения. Основное отличие заключается в том, что редакцией газеты результаты беседы автора-путешественника со священником Корткеросского прихода о происхождении зырян были выделены в отдельную статью (Попов 1848б).

¹ Поскольку годы жизни и написание отчества А.Е. Попова в публикациях различаются, мы приводим биографические данные по работе Г.М. Вишерской (Вишерская 2004), а отчество – по росписи в рукописи (Архив РГО: Р. 53. Оп. 1. № 84. Л. 4).

² Листы 74–74об. пустые.

Здесь же добавим, что в архиве РГО отложилась и рукопись А.Е. Попова «Несколько поверий, примет и загадок зырянского языка»¹, в которой кроме материалов содержится сопроводительное письмо А.Е. Попова и роспись: «учитель Вологодского духовно-уездного училища Андрей Евфимиев Попов (переводчик сельских полицейского и судебного уставов на зырянский язык). 1 апреля 1850 года. Вологда» (Архив РГО: Р. 53. Оп. 1. № 84. Л. 4).

Некоторые подробности биографии и профессионального пути Александра Попова раскрывают материалы, хранящиеся в Государственном архиве Вологодской области². Происходит «Александр Фёдоров, сын Попов, из священнослужительских детей, грекоправославного исповедования». Родился в 1806 г.³, после окончания Вологодской семинарии, 15 декабря 1828 г. поступил на службу учителем Усть-Сысольского духовно-приходского училища. С 22 февраля по 30 октября 1834 г. работал Коллежским регистратором, в 1835–1838 гг. служил в Департаменте Государственных имуществ, в июле 1839 г. определен в Комитет Попечительства детских приютов, откуда 12 ноября того же года был уволен и назначен на должность смотрителя Усть-Сысольского уездного училища. На тот момент Александр Федорович Попов был холост, детей не имел (ГАВО. Ф. 438. Оп. 1. Д. 1107).

Усть-Сысольское уездное училище было открыто в 1840 г., А.Ф. Попов был первым штатным смотрителем и проработал в этой должности до 1847 г. (ГАВО. Ф. 438. Оп. 3. Д. 1669; Ползунов 1912: 106). В этом же учебном заведении учителем русского языка с 1841 г. был назначен М.И. Михайлов (Ползунов 1912: 106), который с июля 1847 г. сменил А.Ф. Попова на посту смотрителя училища⁴

¹ Данные материалы были переписаны П.И. Савваитовым и включены в «Сборник материалов и заметок о зырянах и зырянском языке» (ОР РНБ. QXVII–247. Л. 17–21).

² Автор выражает благодарность В.В. Власовой за выписку материалов из архивного дела.

³ Дата рождения выводится на основе записи из этого документа, что в 1839 г. А. Попову было 33 года.

⁴ Эти данные расходятся с «Ведомостью о преподавателях, учащихся, о приходе и расходе Устьсысольского Уездного училища за период существования», в которой не отражена деятельность М. Михайлова на посту смотрителя училища (Ползунов 1912: 106).

(ГАВО. Ф. 438. Оп. 3. Д. 1779). В 1848 г. на должность смотрителя училища был принят Е.В. Кичин; в разные годы в училище также работали П. Богданов, Ф. Берг, Ф.А. Арсеньев, В.Е. Кичин, М. Кокшаров (Ползунов 1912: 106–109) – все они известны по своим этнографическим публикациям о зырянах. Этому, возможно, способствовала рекомендация Дирекции училищ Вологодской губернии, которая с целью самообразования педагогического состава предлагала написание сочинений на краеведческие темы (Ползунов 1912: 93–95).

И судя по выше приведенной приписке на титульном листе, рукопись была отправлена Директором Училищ Вологодской губернии, которому непосредственно подчинялся А.Ф. Попов, находясь в должности штатного смотрителя Усть-Сысольского, незадолго до увольнения Александра Фёдоровича с занимаемой должности.

Таким образом, ошибки в установлении автора произведений обосновываются, во-первых, тем, что под фамилией Попов известен целый ряд исследователей зырян и зырянского языка XIX в., среди которых, например, Поповы Андрей Евфимиевич и Алексей Иванович являются не только коллегами, но и родственниками как дядя и племянник¹ соответственно. Во-вторых, исследователи определяли автора либо по неполным выпискам из архивной рукописи, либо анализируя только опубликованные работы. В связи с новыми данными, необходимо провести в дальнейшем ревизию работ, подписанных А. Поповым, и выявить сочинения, которые могут принадлежать А.Ф. Попову. Кроме того, в результате проделанной работы выявилась связь между А.Ф. Поповым и М.И. Михайловым, что помогает разобраться в вопросе установления источников фольклорно-этнографических материалов, опубликованных этими авторами².

¹ Алексей Иванович Попов (1814–1886) – сын Попова Ивана Евфимиевича (1794 – после 1835), старшего брата Андрея Евфимиевича (Вишерская 2004: 1–6).

² Имеются в виду предания о вишерской церкви, опубликованные А.Ф. Поповым (Попов 1848а, № 12, 136–137) и М.И. Михайловым (Михайлов 1850, № 11, 106–107).

Литература и источники

Архив РГО. Р. 53. Оп. 1. № 9 – Попов А. Путевые заметки о зырянах. 02.06.1847 г. // Архив РГО. Р. 53. Оп. 1. № 9. 74 л. (дата поступления 05.07.1847).

Архив РГО. Р. 53. Оп. 1. № 84 – Попов А.Е. Несколько поверий, примет, и загадок зырянского языка. 01.04.1850 г. // Архив РГО. Р. 53. Оп. 1. № 84.

Вишерская Г.М. Родословная священнического рода Поповых-Вишерских. – Сыктывкар: [б.и.], 2004.

ГАВО. Ф. 438. Оп. 1. Д. 1107 – Дело о назначении коллежского секретаря Попова Александра Федоровича на должность штатного смотрителя Усть-Сысольского училища. 30.09.1839–21.12.1839 // ГАВО. Ф. 438. Оп. 1. Д. 1107. 13 л.

ГАВО. Ф. 438. Оп. 3. Д. 1669 – Дело по прошению бывшего штатного смотрителя устьсысольских училищ Попова Александра Фёдоровича о выдаче ему аттестата о службе. 19.01.1847–19.03.1849 // ГАВО. Ф. 438. Оп. 3. Д. 1669. 7 л.

ГАВО. Ф. 438. Оп. 3. Д. 1779 – Переписка с попечителем Санкт-Петербургского учебного округа об освобождении от должности штатного смотрителя устьсысольских училищ Попова Александра Фёдоровича и выдаче ему единовременного пособия. Рапорты штатного смотрителя Михайлова Михаила о приёме дел по уездному и приходскому училищам. 24.04.1848–22.10.1848 // ГАВО. Ф. 438. Оп. 3. Д. 1779. 27 л.

Зыряне 2010 – Зыряне и зырянский край в литературных документах XIX века / сост. В.А. Лимерова. – Сыктывкар: Изд-во «Кола», 2010.

ИКЛ 1979 – Микушев А.К., Рочев Ю.Г., Чисталев П.И. История собирания и изучения коми фольклора // История коми литературы. – Т. 1. – Сыктывкар, 1979. – С. 11–24.

Костромина И.Н. А.И. да А.Е. Поповьяс [А.И. и А.Е. Поповы] // Войвыв кодзув. – 1979. – № 3. – С. 58–60.

Костромина И.Н. Попов Андрей Ефимович // Коми язык. Энциклопедия / Отв. ред. Г.В. Федунева. – М.: Изд-во ДиК, 1998. – С. 364–365.

Лимерова В.А. На пути к национальной прозе. Жанровые модели документально-художественной словесности Коми края в XIX веке // История литературы Урала. XIX век: в 2 кн. / Под ред. Е.К. Созиной. – Кн. 1. – 2-е изд. – М., 2021. – С. 302–342.

Михайлов М.[И]. Устьвым // Вологодские губернские ведомости. – 1850. – № 1–17, 19–22, 25, 27–28, 32, 34–35, 38–42, 44–46, 49–50, 52.

ОР РНБ. QXVII–247 – Савваитов П. И. Сборник материалов и заметок о зырянах и зырянский язык (XIX в.) // ОР РНБ. QXVII–247. 57 л.

Ползунов П.П. История Устьсысольского городского училища. – Усть-Сысольск, 1912.

Попов 1848а – Попов А.[Ф.] Путевые заметки от Устьсысольска к Вишерскому селению // Вологодские губернские ведомости. Часть неофициальная. – 1848. – № 10. – С. 105–110; № 11. – С. 119–123; № 12. – С. 129–137.

Попов 1848б – Попов А.[Ф.] Мнение о происхождении Зырян и очерк некоторых свойств их // Вологодские губернские ведомости. Часть неофициальная. – 1848. – № 23. – С. 53–57.

Терюков А.И. История этнографического изучения народа коми. – Санкт-Петербург: МАЭ РАН, 2011.